

Fürstentum
Liechtenstein



Amtliche Kundmachungen

■ Beschluss

02 NZ.2005.91 – ON 2

Rechtssache

Antragstellerin: Gemeinde Schaan, vertreten durch den Gemeindevorsteher Daniel Hilti, Rathaus, 9494 Schaan, dieser vertreten durch Jehle & Partner, Rechtsanwälte, Kirchstrasse 6, 9490 Vaduz,

wegen: ausserordentliche Ersitzung einer Liegenschaft (StW. zur Gebührenbemessung: CHF 50000.–)

Es wird eine Frist von 3 Monaten ab Bekanntmachung angesetzt, innert welcher gegen die Eintragung der Gemeinde Schaan im Grundbuch als Eigentümerin der folgenden Grundstücke hiergerichts Einspruch erhoben werden kann:

- a) Kat.Nr. 6/IX, Grundbuch Schaan, Rhein-Binnendamm, mit einer Fläche von 1014,6 Klafter,
- b) Parzelle Nr. 3342 mit einer Fläche von 465,7 Klafter,
- c) Parzelle Nr. 3438 mit einer Fläche von 655,1 Klafter,
- d) Parzelle Nr. 3527 mit einer Fläche von 195,5 Klafter, und
- e) Parzelle Nr. 3529 mit einer Fläche von 259,7 Klafter.

Vaduz, 17. Juni 2005

Fürstliches Landgericht

2250.280

■ Edikt

06 NP.2005.30

Das Fürstliche Landgericht in Vaduz hat im **Rechtsfürsorgeverfahren** hinsichtlich Salvatore Rattazzi, geb. am 10.10.1977, unbekanntem Aufenthalte, wohnhaft gewesen in 9494 Schaan, Fanalweg 2, über Antrag der Beschwerdekommision für Verwaltungsangelegenheiten wegen Bestellung eines Zustellkurators im Verfahren VBK 2005/14, **beschlossen:**

Für Salvatore Rattazzi, geb. 10.10.1977, wird hinsichtlich der Entscheidung der VBK 2005/14 ein **Zustellkurator** in der Person von Mag. iur. Raphael Näscher, Gerichtspraktikant beim Fürstlichen Landgericht, bestellt.

Salvatore Rattazzi wird bis zu seinem eigenen Auftreten oder der Namhaftmachung eines Bevollmächtigten auf seine Gefahr und Kosten durch den Kurator vertreten.

Vaduz, 20. Juni 2005

Fürstliches Landgericht

2249.280

■ Stellenausschreibung (Ersatzanstellung)

Die Abteilung Besoldungsadministration/Versicherungen beim Amt für Personal und Organisation ist zuständig für die Lohnbuchhaltung und Auszahlung der Löhne an die Staatsangestellten. Im Weiteren werden alle Personen- und Sachversicherungen des Staates in dieser Abteilung verwaltet. Der Abteilungsleiter/die Abteilungsleiterin übernimmt in Personalunion auch die Aufgabe des Geschäftsleiters/der Geschäftsleiterin der Pensionsversicherung für das Staatspersonal.

Für dieses interessante Aufgabengebiet suchen wir einen/eine

Abteilungsleiter/Abteilungsleiterin Besoldungsadministration/Versicherungen Geschäftsleiter/Geschäftsleiterin Pensionsversicherung

Aufgaben:

Das Aufgabengebiet umfasst die Leitung und Überwachung der Abteilung sowie die Verantwortung für die richtige Führung der Lohnbuchhaltung und die termingerechte Auszahlung der Löhne. Zu Ihren Aufgaben gehören auch die effiziente Verwaltung der Personen- und Sachversicherungen sowie die Abwicklung der Schadensanträge. In beiden Bereichen kommen die Überwachung des Budgets sowie die Beratung der Amtsstellen hinzu.

Als Geschäftsleiter/Geschäftsleiterin der Pensionsversicherung für das Staatspersonal bereiten sie die Geschäfte für den Stiftungsrat vor und führen das Protokoll bei den Sitzungen. Weitere Aufgaben sind das Erstellen des Voranschlages sowie des Jahresberichts. Der Schwerpunkt dieser Tätigkeit liegt in der Administration der Pensionsversicherung mit ihren angeschlossenen Institutionen. Dazu gehören die Führung der Beitragsbuchhaltung, die Berechnung und Auszahlung der Renten sowie die Beratung der Institutionen und der Versicherten.

Anforderungen:

Für diese sehr vertrauensvolle Führungsfunktion benötigen Sie eine abgeschlossene höhere Ausbildung, idealerweise im Bereich Buchhaltung/Finanzen. Ausserdem wird mehrjährige Berufserfahrung vorzugsweise im Bereich Versicherungen/PVG vorausgesetzt. Gute Informatik-Kenntnisse, Führungserfahrung, ein ausgeprägtes Flair für Zahlen und absolute Diskretion runden das Anforderungsprofil ab.

Wir erwarten eine initiative und integre Persönlichkeit, die Freude an der Kundenberatung und damit am Umgang mit Menschen hat. Weiters zählen Selbständigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität zu Ihren Stärken. Liechtensteinische Staatsbürgerschaft.

Bewerbungen:

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 22. Juli 2005 an das Amt für Personal und Organisation, 9490 Vaduz.

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

1371.350

■ Vorinformation

über die Vergabe von Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen oberhalb der Schwellenwerte

Gemäss Gesetz vom 19.06.1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge (ÖAWG, LGBl. 1998 Nr. 135) wird über folgendes Bauvorhaben vorinformiert:

1. **Objekt:** 1000 Landtagsgebäude, Vaduz
1021 Bushof mit Tiefgarage, Schaan
1025 Schulzentrum Mühleholz II, Vaduz
1047 Archiv- & Verwaltungsgebäude, Vaduz
2. **Auftraggeber:** Land Liechtenstein, vertreten durch die Regierung des Fürstentums Liechtenstein
3. **Projektleitung und Kontaktadresse:** Liechtensteinisches Hochbauamt, Städtle 38, 9490 Vaduz
4. **Auftragsgegenstand:** **Bauaufträge:**
Nationale Klassifikation: BKP 1, 2, 3 und 4
Europäische Klassifikation: CPC 500, 501, 503 und 504
1000 Landtagsgebäude
1021 Bushof mit Tiefgarage
1025 Schulzentrum Mühleholz II
1047 Archiv- & Verwaltungsgebäude
Lieferaufträge:
Nationale Klassifikation: BKP 3 und 9
Europäische Klassifikation: CPC 503 und 504
1000 Landtagsgebäude
1021 Bushof mit Tiefgarage, Schaan
1025 Schulzentrum Mühleholz II
5. **Approx. Kosten:** **Bauaufträge:**
1000 Landtagsgebäude
Kostenrahmen Bauarbeiten 5.0 – 10.0 Mio. CHF (ohne MwSt.)
1021 Bushof mit Tiefgarage
Kostenrahmen Bauarbeiten 5.0 – 5.5 Mio. CHF (ohne MwSt.)
1025 Schulzentrum Mühleholz II
Kostenrahmen Bauarbeiten 14.0 – 16.0 Mio. CHF (ohne MwSt.)
1047 Archiv- & Verwaltungsgebäude
Kostenrahmen Bauarbeiten 1.5 – 2.0 Mio. CHF (ohne MwSt.)
Lieferaufträge:
1000 Landtagsgebäude
Kostenrahmen Lieferaufträge 0.1 – 0.3 Mio. CHF (ohne MwSt.)
1021 Bushof mit Tiefgarage
Kostenrahmen Lieferaufträge 0.1 – 0.3 Mio. CHF (ohne MwSt.)
1025 Schulzentrum Mühleholz II
Kostenrahmen Bauarbeiten 0.2 – 0.5 Mio. CHF (ohne MwSt.)
6. **Termine:** Voraussichtlicher Beginn des Verfahrens:
Bauaufträge:
1000 Landtagsgebäude
01/09/2005
1021 Bushof mit Tiefgarage
01/01/2006
1025 Schulzentrum Mühleholz II
01/09/2005
1047 Archiv- & Verwaltungsgebäude
01/01/2006
Lieferaufträge:
1000 Landtagsgebäude
01/09/2005
1021 Bushof mit Tiefgarage
01/01/2006
1025 Schulzentrum Mühleholz II
01/04/2006
7. **Verfahrensart:** **Bauaufträge:** mit offenem Verfahren
Lieferaufträge: mit offenem Verfahren
8. **Bewerbungsart:** Die Ausschreibungsunterlagen der jeweiligen Arbeitsgattungen (NACE) können zum Zeitpunkt der öffentlichen Vergabebekanntmachung beim oben erwähnten Auftraggeber (Kontaktadresse) angefordert werden. Detaillierte Angaben zu dieser Vorinformation können unter der Internet-Adresse: <http://simap.eu.int> abgerufen werden.
9. **WTO-Status:** Die Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge fallen unter das WTO-Übereinkommen.
10. **Absendungs- und Eingangsdatum:** Am Dienstag, den 12.07.2005 an das/beim Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften

Vaduz, den 12.07.2005

Hochbauamt

1411.150

Beschluss

vielen Dank

VOLKSBLATT

DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN